



---

## **Smart Ni-MH Charger everActive NC-1600**

**EN USER'S MANUAL**

**PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

**Specification:**

Input: 12V DC, 2000 mA

Output: AA: 16x 1.5V DC, 500mA max

AAA: 16x 1.5V DC, 250mA max

Discharging current: 50-500 mA depending on type and quantity of inserted cells

Compatible battery types: AA/AAA Ni-MH and Ni-Cd rechargeable batteries

Operating temperature: 0-40°C

**Features:**

- world-wide AC adapter 100-240V AC included,
- micro-processor controlled with  $-\Delta V$  full charge termination for maximum cell performance,
- reverse polarity protection,
- over-heat protection,
- short-circuit protection,
- 16 independent charging channels,
- LCD display that indicates individual charging status of each cell.





**Package contents:**

- everActive NC-1600 smart charger,
- user's manual,
- AC/DC adapter, 100-240V AC / 12V DC, 2A.
- car 12V DC adapter.

**Warranty:**

- 2 years limited warranty, for details please contact your retailer,
- the charger shall be used according to this manual,
- if the charger was proven to be defective, it will be repaired or replaced,
- warranty does not affect and is in addition to legal (statutory) rights under applicable national laws relating to the sale of consumer products.

**LCD Display:**

LCD indicator	Status
 CHG	Charge
 DISCHG	Discharge
 (Solid)	Fully charged
 (Flashing)	Operation in progress

**Operating instructions:**

1. Insert 1-16 pieces AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd rechargeable batteries into charger's battery

compartment. Preserve correct polarity.

2. Plug the DC connector of the supplied power adapter into the jack DC input located in the charger. Next, connect the AC adapter plug into the AC main socket.
3. After correctly installing the batteries, the LCD display will indicate the status of each battery. Charging process will start automatically. It is possible to activate the discharge mode by pressing „Refresh” button for about 3s. The cells will be discharged prior to charge.
4. After completing the process it is advised to wait 10-15 mins. to let the batteries and charger cool down.
5. Disconnect the power supply cable from the AC socket, then remove the batteries.

#### **Safety instructions:**

1. Read the instructions before using this charger.
2. This charger is intended for use with Ni-MH/Ni-Cd rechargeable batteries only. Attempting to charge other types of batteries may cause personal injury, damage to the charger or lead to a fire.
3. The charger is intended for indoor use only. Exposure to any liquids or moisture can cause damage to the charger and batteries. Do not allow foreign objects to enter the charger. This could result in electrical shock or fire.
4. Disconnect the charger and its power adapter from the power socket when not in use.
5. Never use an extension cord or any attachment not recommended by the manufacturer.
6. Do not operate the charger if it has been subjected to shock or damage. Take it to a qualified serviceman for repair.
7. Do not attempt to disassemble the charger or its power adapters as it may result in a risk of electric shock or fire.
8. Unplug the charger from the power supply before attempting any cleaning. Use only a soft damp cloth. Do not use water, detergents or alcohol.
9. The charger is not intended for use by young children without adult supervision.
10. Intended for use with original power adapter only.
11. Do not use batteries with their + (positive) and - (negative) ends (terminals) reversed.

#### **Product disposal:**

The product should be disposed of properly according to applicable law. At the end of life the product should be passed to the waste collection, electronic



recycling point. It is not allowed to dispose the product with the regular household wastes.

Distributor:

BALTRADE R. Czesnowski, B. Czesnowska Sp.j.

ul. Gen. J. Hallera 132

80-416 Gdansk, Poland

[www.everactive.pl](http://www.everactive.pl)

# PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Specyfikacja:

Napięcie wejściowe: 12V DC, 2000 mA

Wyjście: AA: 16x 1.5V DC, 500mA max

AAA: 16x 1.5V DC, 250mA max

Prąd rozładowania: 50-500 mA, w zależności od typu i ilości zainstalowanych ogniw

Obsługiwane akumulatory: Ni-MH / Ni-Cd, AA/AAA

Temperatura pracy: 0-40°C

## Cechy produktu:

- w zestawie uniwersalny adapter sieciowy AC 100-240V,
- sterowana mikro-procesorem z detekcją pełnego naładowania  $-\Delta V$ , zapewnia maksymalną wydajność akumulatorów,
- zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją,
- zabezpieczenie przed przegrzaniem,
- zabezpieczenie przed zwarcieniem,
- 16 niezależnych kanałów ładowania dla maksimum niezawodności,
- wyświetlacz LCD wskazuje stopień naładowania każdego ogniwa.





## Zawartość opakowania:

- ładowarka inteligentna everActive NC-1600,
- instrukcja obsługi,
- zasilacz AC/DC, 100-240V AC / 12V DC, 2A,
- adapter samochodowy 12V DC.

## Gwarancja:

- 2 lata ograniczonej gwarancji - szczegóły u Twojego sprzedawcy,
- produkt powinien być używany zgodnie z zaleceniami instrukcji,
- w przypadku potwierdzenia wady produktu zostanie on naprawiony lub wymieniony,
- gwarancja nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.

## Wyświetlacz LCD:

Wskazania LCD	Opis
	Ładowanie
	Rozładowanie
 (Solid)	W pełni naładowane.
 (Flashing)	Operacja w toku.

## Instrukcja użytkownika:

1. Zainstaluj 1-16 szt. ogniw AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd w komorze ładowarki. Zwróć uwagę na

poprawną polaryzację.

2. Podłącz wtyk DC zasilacza do gniazda znajdującego się w ładowarce. Następnie podłącz zasilacz AC do gniazdko z prądem.
3. Po zainstalowaniu ogniwo, wyświetlacz LCD wskaże aktualny stan dla każdego zainstalowanego akumulatora. Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Możliwe jest włączenie trybu rozładowania – w tym celu należy przytrzymać przycisk „Refresh” przez ok. 3s. Akumulatory zostaną rozładowane przed rozpoczęciem ładowania.
4. Po zakończeniu operacji zaleca się odczekanie ok. 10-15min. w celu ostudzenia akumulatorów i ładowarki.
5. Odłącz ładowarkę od gniazdko z prądem, następnie wyciągnij akumulatory z ładowarki.

### **Zasady bezpieczeństwa:**

1. Przed użyciem ładowarki należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Ładowarka przeznaczona jest do pracy z akumulatorami Ni-MH, Ni-Cd. Próba ładowania innych typów akumulatorów lub baterii może spowodować uszkodzenie ładowarki, pożar lub zranienie użytkownika.
3. Ładowarka może być używana jedynie wewnątrz pomieszczeń. Oddziaływanie płynów lub wilgoci może uszkodzić ładowarkę i akumulatorki. Wkładanie do ładowarki przedmiotów innych niż akumulatorki może spowodować zwarcie, porażenie prądem lub pożar.
4. Należy odłączyć ładowarkę i zasilacz od gniazdko zasilającego gdy nie jest ona używana.
5. Nie należy podłączać ładowarki do zasilania zasilaczem nie dostarczonym w komplecie z ładowarką
6. Nie należy używać ładowarki, jeżeli jest ona uszkodzona. Należy ją dostarczyć do wyspecjalizowanego serwisu w celu naprawy lub wymiany.
7. Nie należy rozmontowywać ładowarki – może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
8. Po odłączeniu ładowarki od zasilania można ją oczyścić używając suchej, miękkiej ściereczki – nie należy używać wody, detergentów ani alkoholu.
9. Małoletnie dzieci nie powinny używać ładowarki bez nadzoru osób dorosłych.
10. Ładowarka może być używana jedynie z dostarczonym w komplecie zasilaczem.
11. Należy wkładać akumulatorki do ładowarki zgodnie z ich polaryzacją: (+) dodatnią i (-) ujemną.

### **Utylizacja produktu:**

Nie wyrzucać z innymi odpadami domowymi. Zużyty sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Dystrybutor:

BALTRADE R. Czesnowski, B. Czesnowska Sp.j.

ul. Gen. J. Hallera 132

80-416 Gdańsk, Polska

[www.everactive.pl](http://www.everactive.pl)

# DE BEDIENUNGSANLEITUNG

## Spezifikation:

Eingang: 12VDC, 2000 mA

Ausgang: AA: 16 x 1,5 v DC, max. 500mA

AAA: 16 x 1,5 v DC, max. 250mA

Entladestrom: 50-500 mA je nach Art und Menge der eingesetzten Batterien

Unterstützte Akkutypen: AA/AAA Ni-MH und Ni-Cd Akkus

Betriebstemperatur: 0-40 ° C

## Produktmerkmale:

- Universeller AC Adapter 100-240V AC im Set enthalten,
- Mikroprozessor-Steuerung; mit -ΔV-Abschaltung für maximale Akku-Leistung,
- Verpolungsschutz,
- Überhitzungsschutz,
- Kurzschlusschutz,
- 16 unabhängige Ladekanäle,
- LCD-Anzeige – zeigt den Ladestatus für jede einzelne Batterie an.





## Paketinhalt:

- EverActive NC-1600 Ladegerät,
- Bedienungsanleitung,
- AC/DC Adapter, 100-240V AC / 12VDC, 2A.
- 12V DC Autoadapter.

## Garantie:

- 2 Jahre Garantie. Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler,
- Das Ladegerät ist nach diesem Handbuch zu verwenden,
- Im Falle, dass das Ladegerät einen Defekt aufweist, muss es repariert oder ersetzt werden,
- Ansprüche aus der Mangelhaftung werden durch die Garantie nicht beeinflusst. Die Garantie entspricht dem (gesetzlichen) Recht nach den geltenden nationalen Rechtsvorschriften über den Verkauf von Konsumgütern.

## LCD-Anzeige:

LCD-Anzeige	Status
	Laden
	Entladen
 (Solid)	Voll Aufgeladen
 (Flashing)	Ladevorgang

### **Bedienungsanleitung:**

1. Legen Sie 1-16 AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd aufladbare Batterien in das Batteriefach des Ladegeräts ein. Beachten Sie dabei die Polarität.
2. Stecken Sie den DC-Stecker des mitgelieferten Netzadapters in die DC-Buchse, die sich am Ladegerät befindet. Anschließend stecken Sie den Netzadapterstecker in die Haupt-AC-Buchse.
3. Nachdem Sie die Batterien korrekt eingelegt haben, zeigt das LCD-Display den Status jeder Batterie an. Der Ladevorgang beginnt automatisch. Sie können den Entlademodus aktivieren, indem Sie die „REFRESH“-Taste für ca. 3 sek. drücken. Die Batterien werden vor dem Ladevorgang entladen.
4. Nachdem dieser Vorgang abgeschlossen ist, empfiehlt es sich 10-15 Minuten abzuwarten, so dass die Batterien und das Ladegerät abkühlen können.
5. Trennen Sie nun die Verbindung zwischen Ladegerät und Steckdose und nehmen Sie anschließend die Batterien heraus.

### **Sicherheit:**

1. Vor der Verwendung des Ladegerätes, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung durch.
2. Das Ladegerät wurde für aufladbare Ni-MH Akkus entwickelt. Der Versuch, andere Akkus oder Batterien zu laden, kann zu Beschädigungen am Ladegerät, zu Feuerschäden sowie Verletzungen führen.
3. Das Ladegerät darf nur in Innenräumen verwendet werden. Flüssigkeiten und Feuchtigkeit können das Ladegerät und die Akkus beschädigen. Das Einfügen von anderen Objekten in das Ladegerät kann zu einem Kurzschluss führen oder Strom- und Brandschäden verursachen.
4. Trennen Sie das Ladegerät und das Netzteil von der Steckdose, wenn dieses nicht im Gebrauch ist.
5. Das Ladegerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil an das Stromnetz angeschlossen werden.
6. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist. Das Ladegerät sollte in einer Fachwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden.
7. Das Ladegerät darf nicht geöffnet werden, denn dies kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.
8. Nach dem Trennen der Stromversorgung vom Ladegerät, können Sie das Ladegerät mit einem weichen trockenen Tuch reinigen. Das Ladegerät darf nicht mit Wasser, Reinigungsmitteln oder Alkohol in Berührung kommen.
9. Minderjährige Kinder dürfen das Ladegerät ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht benutzen.
10. Das Ladegerät darf nur mit einer der mitgelieferten Netzteile benutzt werden.
11. Legen Sie die Akkus entsprechend ihrer Polarität: (+) positiv und (-) negativ in das Ladegerät.

### **Entsorgung des Produkts nach dem Gebrauch:**

Das Ladegerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Es sollte von Fachfirmen entsorgt werden, die Elektro- und Elektronikschrott recyceln.



Vertreiber: Baltrade R. Czesnowski B. Czesnowska sp.j.  
Gen. J.Hallera 132  
80-416 Gdansk, Poland  
[www.everActive.pl](http://www.everActive.pl)

Notes: / Notatki: / Hinweise: